

| CHAPTER 27 THE COMMUNION OF SAINTS | BAB 27 PERSEKUTUAN ORANG-ORANG KUDUS |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1 All saints that are united to Jesus Christ, their head, by his Spirit, and faith, although they are not made thereby one person with him, have fellowship in his graces, sufferings, death, resurrection, and glory.¹ <i>Being</i> [and, being] united to one another in love, they have communion in each others gifts and graces.² <i>They</i> [and] are obliged to the performance of such duties, public and private, in an orderly way, as <i>helpful</i> [do conduce] to their mutual good, both <i>spiritually and physically</i> [in the inward and outward man].³</p> <p>¹ John 1:3; John 1:16; Phil. 3:10; Rom. 6:5-6. ²Eph. 4:15-16; 1 Cor. 12:7; 3:21-23. ³1 Thess. 5:11, 14; Rom. 1:12; 1 John 3:17-18; Gal. 6:10.</p> | <p>1 Semua orang kudus yang dipersatukan dengan Yesus Kristus, kepala mereka, oleh Roh-Nya, dan iman, meskipun mereka tidak dijadikan satu pribadi dengan Dia, memiliki persekutuan dalam karunia-karunia, penderitaan-penderitaan, kematian, kebangkitan, dan kemuliaan-Nya.¹ Dipersatukan dengan satu sama lain dalam kasih, mereka memiliki persekutuan dalam karunia-karunia dan berkat-berkat.² Mereka berkewajiban untuk melaksanakan tugas-tugas — apakah umum maupun pribadi, dengan tertib — yang membantu untuk kebaikan bersama mereka, baik secara rohani maupun jasmani.³</p> <p>¹ Yoh. 1:3; Yoh. 1:16; Fil. 3:10; Rom. 6:5-6. ²Ef. 4:15-16; 1 Kor. 12:7; 3:21-23. ³1 Tes. 5:11, 14; Rom. 1:12; 1 Yoh. 3:17-18; Gal. 6:10.</p> |
| <p>2 Saints by profession are bound to maintain <i>a</i> [an] holy fellowship and communion in the worship of God, and in performing such other spiritual services as tend to their mutual edification.⁴ <i>They are also to relieve</i> [as also in relieving] each other in outward things according to their <i>different</i> [several] abilities, and <i>needs</i> [necessities].⁵ <i>This</i> [which] communion, according to the rule of the gospel, <i>applies</i> [though] especially [to be exercised by them.] in the relation <i>in which</i> [wherein] they stand — whether in families,⁶ or churches.⁷ <i>However</i>, [yet,] as God offers opportunity, <i>this communion</i> is to be extended to all the household of faith, [even all those] who in every place call upon the name of the Lord Jesus. <i>Nevertheless</i> [nevertheless] their communion one with another as saints, does not take away or infringe the <i>right or ownership of each man</i> [title or propriety which each man has] in his goods and possessions.⁸</p> <p>⁴Heb. 10:24-25; 3:12-13. ⁵Acts 11:29-30. ⁶Eph. 6:4. ⁷1 Cor. 12:14-27. ⁸Acts 5:4; Eph. 4:28.</p> | <p>2 Orang-orang kudus berdasarkan pengakuan terikat untuk memelihara persaudaraan dan persekutuan yang kudus dalam ibadat kepada Allah, dan dalam melaksanakan kebaktian-kebaktian rohani lainnya yang cenderung untuk saling membangun.⁴ Mereka juga harus saling meringankan dalam hal-hal lahiriah sesuai dengan kemampuan dan kebutuhan mereka yang berbeda.⁵ Persekutuan ini, menurut aturan injil, berlaku terutama dalam hubungan di mana mereka berdiri — baik dalam keluarga,⁶ atau gereja.⁷ Namun, sebagaimana Allah menawarkan kesempatan, persekutuan ini harus diperluas ke semua keluarga seiman, yang di segala tempat bersatu kepada nama Tuhan Yesus. Namun persekutuan mereka satu sama lain sebagai orang-orang kudus, tidak menghilangkan atau melanggar hak atau kepemilikan setiap orang atas barang-barang dan miliknya.⁸</p> <p>⁴Ibr. 10:24-25; 3:12-13. ⁵Kis. 11:29-30. ⁶Ef. 6:4. ⁷1 Kor. 12:14-27. ⁸Kis. 5:4; Ef. 4:28.</p> |